

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

ВК 10. ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО НІМЕЧЧИНИ

Спеціальність	035 - Філологія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Статус навчальної дисципліни	вибіркова (ВК10)
Курс / семестр вивчення	4 курс/8 семестр
Кількість кредитів ЄКТС	6
Розподіл за видами занять та годинами навчання	Лекції - 20 год.
	Практичні, семінарські заняття - 50 год.
	Самостійна робота - 110 год.
Вид індивідуального завдання	реферат, есе, тест, презентація
Форма підсумкового контролю	екзамен
Кафедра (назва, № кабінету, контактний телефон, e-mail)	Кафедра теорії і практики перекладу та іноземних мов, к. 113
Викладач:	Мельниченко Олена Леонідівна
Контактна інформація викладача:	E-mail: melnichenko@suem.edu.ua тел. 0936704999
Дні занять	Згідно з розкладом
Консультації	Очні консультації: згідно з графіком Дистанційні: електронна пошта, групи у Вайбері, Телеграмі
Анотація навчальної дисципліни:	
<p>Курс лінгвокраїнознавства Німеччини орієнтований на поглиблення знань студентів з сучасного лінгвокраїнознавства. Лінгвокраїнознавство є основою інтеркультурного методу вивчення іноземної мови, предметом дослідження лінгвокраїнознавства німецькомовних країн – є національна культурна семантика німецької мови, яка пов'язана з особливостями економіки, географії, суспільним устроєм, фольклором, літературою, всіма видами мистецтв, наукою, деталями побуту, звичаями та традиціями німецькомовних народів. У результаті вивчення навчальної дисципліни студенти опанують основні факти з історії Німеччини та інших німецькомовних країн, особливості культури німецькомовних країн; роль і місце країн німецькомовного простору у сучасному світі.</p>	
Мета і завдання навчальної дисципліни:	
<p>Метою курсу є формування у студентів лінгвокраїнознавчої компетенції як цілісної системи уявлень про національно-культурні особливості країни досліджуваної мови; поглиблення соціолінгвістичних знань, необхідних для повноцінної комунікації та практики перекладу, а також здійснення в процесі навчання виховання і розвитку особистості студента.</p> <p>Завданнями курсу є формування знань про культуру німецькомовних країн, про лінгвокраїнознавство як важливий аспект навчання іноземних мов; формування навичок</p>	

відбору, адаптації та використання навчальних матеріалів країнознавчого характеру; залучення здобувачів до вивчення широкого кола країнознавчих проблем.

Мета орієнтована на формування у студентів таких компетентностей:

ЗК 3. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

СК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

СК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

СК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мови, що вивчається.

СК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

СК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

СК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).

СК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

СК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.

Програмні результати навчання (відповідно до освітньо-професійної програми)

ПРК 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

Очікувані результати навчання:

ОРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ОРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ОРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ОРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

Зміст навчальної дисципліни:

Thema 1. DEUTSCHLAND. LAND UND LEUTE (Geographische Lage und Gliederung Deutschlands. Naturbedingungen. Bevölkerung)

Landschaften – Norddeutsche Tiefebene, Deutsches Mittelgebirge, Alpenvorland und Alpen; Klima der BRD; Bevölkerung; Nationale Minderheiten – Sorben, Dänen, Wenden;

Thema 2. DIE DEUTSCHE SPRACHE

Die deutsche Sprache ehemals und heute. Wie deutsch ist die deutsche Sprache. Aus der Geschichte der deutschen Sprache. Mundarten.

Thema 3. DIE DEUTSCHEN BUNDESLÄNDER

Die Geschichte der deutschen Bundesländer. Schleswig-Holstein, Freie Hansestadt Bremen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Baden-Württemberg, Mecklenburg-Vorpommern, Freie Hansestadt Hamburg, Brandenburg, Berlin, Sachsen-Anhalt, Thüringen, Bayern.

Thema 4. GRUNDLINIEN DEUTSCHER GESCHICHTE

Ursprünge und Fränkisches Reich. Beginn der deutschen Geschichte. Römisch-Deutsches Reich. Friedrich der I. Barbarossa. Heiliges Römisches Reich. Heiliges Römisches Reich Deutscher Nation. Martin Luther (1517), sein Beitrag in die deutsche Geschichte, Gegenreformation. Der Dreißigjährige Krieg. Aufstieg Preussens, Bismarck. Der Erste Weltkrieg, die Weimarer Republik. Diktatur der National-Socialisten

Die deutsche Geschichte vom II. Weltkrieg bis zur Gegenwart:

Die wichtigsten Etappen der deutschen Geschichte, ihre Widerspiegelung in der Lexik. Mundarten.

Thema 5. POLITISCHE ORDNUNG. WIRTSCHAFT (Staatsordnung der BRD. Das Grundgesetz der BRD. Die wichtigsten politischen Organe. Wirtschaftspolitik)

Prinzipien, die die Staatsordnung der BRD prägen: Deutschland ist eine Republik; Deutschland ist Demokratie; Deutschland ist Bundesstaat; Deutschland ist Rechtsstaat; Deutschland ist Sozialstaat. Grundgesetz; Grundrechte, Bürgerrechte; Sozialrechte

Die wichtigsten politischen Organe. Der Bundestag; Der Bundesrat; Der Bundespräsident; Die Bundesregierung; Der Bundeskanzler; Die führenden politischen Parteien.

Führende Industriebranchen; Technik; Umweltschutz; Bildungswesen und Wissenschaft. Kulturelles Leben

Thema 6. AUS DER KULTURGESCHICHTE

Römerzeit und karolingische Renaissance. Die Epoche der großen Dome. Von der Reformation zur Aufklärung. Die Goethe-Zeit. Museen, Sammlungen und Ausstellungen. Feste und Bräuche

Thema 7. DEUTSCHSPRACHIGE LÄNDER (Österreich. Die Schweiz. Liechtenstein.

Luxemburg)

Geographische Lage; Bevölkerung; Wirtschaft; Kulturleben; Sprachliche Besonderheiten

Рекомендовані джерела і навчальна література:

1. Дяків Х. Практикум з лінгвокраїнознавства німецькомовних країн навч. посіб. Львів: ЛНУ ім. І Франка, 2015. 160 с.
2. Євгененко Д. А., Кучинський Б. В., Білоус О. М., Воронкова Н. Г. Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн. Посібник. Вінниця: Нова книга, 2008. 415 с.
3. Єгорова О.І. Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн: Швейцарія, Австрія, Ліхтенштейн та Люксембург: Конспект лекцій. - Суми: Сумський державний університет, 2019. 195 с. URL: https://essuir.sumdu.edu.ua/bitstream-download/123456789/89286/1/Yehorova_Lecture_notes_Landeskunde.pdf
4. Кудіна О. Ф. Країни, де говорять німецькою: навч. посіб. з лінгвокраїнознавства. 2-ге вид., доповнене. Вінниця: Нова книга, 2017. 416 с.
5. Bundespresseamt [Електронний ресурс]. URL: <http://www.bundespresseamt.de/>
6. Golodov A.G. Deutschland. Mentalität und Probleme: навч. посібник. Черкаси: СУЕМ, 2006. 152 с.
7. Europäische Union [Електронний ресурс]. URL: <http://www.europa.eu.int>

Методи викладання і навчання

Лекції (проблемні лекції, лекції-дискусії, лекції-демонстрації з використанням мультимедійного обладнання);

Семінарські, практичні заняття (публічне обговорення питань тем курсу, дискусії, виконання ситуаційних вправ, участь у діловій грі та ін. з використанням мультимедійного обладнання);

Самостійне навчання (виконання завдань самостійної роботи (СРС), індивідуальні навчально-дослідні завдання (ІНДЗ): підсумковий тест, контрольна робота, анотація, презентація, доповідь).

Форми контролю успішності навчання:

Контрольні заходи з перевірки успішності засвоєння навчального матеріалу дисципліни включають: поточний контроль, виконання індивідуальних завдань (ІНДЗ), підсумковий контроль (екзамен).

Поточний контроль має на меті перевірку виконання завдань як аудиторної, так ісамостійної роботи студентів та може проводитися в таких формах:

- оцінювання підготовлених виступів, доповідей з тематики семінарських занять;
- усне опитування або письмовий експрес-контроль на семінарських заняттях;
- виконання контрольної роботи;
- тестування з засвоєння окремих тем курсу;
- перевірка виконання завдань СРС.

Контроль виконання ІНДЗ здійснюється у формі перевірки підготовлених тез та їх наступної публікації як умова апробації результатів власного магістерського дослідження.

При проведенні рубіжних контролів після вивчення кількох тем курсу у формі електронного тестування використовується набір тестових завдань, які містяться в бібліотеці електронних курсів системи дистанційного навчання СУРА для перевірки знань студентів

Система оцінювання результатів навчання:

Згідно з діючою в університеті системою комплексної діагностики знань студентів, з метою стимулювання планомірної та систематичної навчальної роботи, оцінка знань студентів здійснюється за 100-бальною системою.

Підсумкова оцінка (залік) виставляється на підставі суми накопичених балів здобувачів вищої освіти, отриманих у ході поточного, рубіжного контролів, виконання ІНДЗ.

Схема розподілу балів:

50 балів (поточний контроль)	10 балів (контроль виконання ІНДЗ)	40 балів (рубіжний контроль)
---------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------

Мінімальний пороговий рівень з кожного виду контролю:

30 балів (поточний контроль)	5 балів (контроль виконання ІНДЗ)	25 балів (рубіжний контроль)
---------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------

Шкала оцінювання результатів навчання:

Загальна семестрова оцінка за 100-бальною шкалою переводиться у національну шкалу відповідно до таблиці:

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Шкала ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи)	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Критерії і порядок оцінювання навчальних досягнень здобувачів під час усіх видів контролю здійснюється відповідно до затверджено в університеті «Положення про критерії та порядок оцінювання навчальних досягнень з навчальних дисциплін здобувачів вищої освіти» (URL : <https://www.suem.edu.ua/normatyvni-dokumeny>).

Політика курсу:

Політика дотримання академічної доброчесності

Викладання навчальної дисципліни ґрунтується на засадах академічної доброчесності. Порушеннями академічної доброчесності вважаються: академічний плагіат, фабрикація, фальсифікація, списування.

За порушення академічної доброчесності студенти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми.

Комунікаційна політика

Студенти повинні мати активовану університетську пошту.

Обов'язком студента є перегляд новин на Телеграм-каналі.

Протягом тижнів самостійної роботи обов'язком студента є робота з дистанційним курсом «Лінгвокраїнознавство Німеччини».

Політика щодо пропусків занять

Студенти мають відвідувати лекційні й семінарські заняття. Відсутність студента на занятті може бути виправдана поважною причиною. Поважними причинами відсутності вважаються: хвороба, участь у Всеукраїнській студентській олімпіаді, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт чи будь-якому іншому заході, який можна віднести до заходів, що сприяють розвитку студентів і поліпшенню іміджу університету (факультету).

Політика щодо виконання навчальних завдань пізніше встановленого терміну

Студенти мають виконувати всі навчальні завдання у встановлені терміни. Студент, який не виконав ту чи іншу кількість навчальних завдань вчасно й хоче надолужити прогапане, може звернутися по допомогу до викладача.

Політика щодо оскарження оцінювання

Якщо студент не згоден з оцінюванням його знань він може оскаржити виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.

Бонуси

Студенти, які регулярно відвідували лекції (мають не більше двох пропусків без поважних причин) та мають написаний конспект лекцій отримують додатково 2 бали до результатів оцінювання до підсумкової оцінки.

Силабус відповідає змісту освітніх програм (а саме: відповідність назві дисципліни, кількості кредитів, формі підсумкового контролю, набору компетентностей і результатів навчання), яка пройшла процедуру рецензування стейкхолдерами.

Силабус затверджено на засіданні кафедри теорії і практики перекладу та іноземних мов, протокол від «26» вересня 2023 р., № 3.